



TRANSPORDIAMET

№ 07 – 2025

55. aastakäik / 55th annual volume

Tedaanded <i>Notices</i>	098 – 120
seisuga <i>as of</i>	01.07.2025

TEADAANDED MEREMEESTELE *NOTICES TO MARINERS*

Väljaandja: Transpordiamet
Kartograafiaosakond

*Publisher: Estonian Transport Administration
Cartography Department*

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

e-mail: navinfo@transpordiamet.ee
<https://transpordiamet.ee/NtM>



ISSN 1736-9533

- 1) Navigatsioonihoiatused – <https://gis.transpordiamet.ee/navhoiatused/et.html>
Navigational Warnings – <https://gis.transpordiamet.ee/navhoiatused/en.html>
- 2) Koordinaadid on antud WGS–84 süsteemis.
Positions are given in WGS–84.
- 3) Teadaandeid (korrekture) antakse välja ainult kaartide või atlaste viimastele väljaannetele.
Notices (corrections) are issued only for the latest editions of charts or atlases.
- 4) Teadaande numbrile järgnev (T) 'temporary' viitab ajutisele teadaandele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühistamiseks uus teadaanne.
 Teadaande numbrile järgnev (P) 'preliminary' viitab eelteatele, mis hakkab kehtima alles pärast vastava teate avaldamist.
 (T) ja (P) teadaanded võivad kehtida ka kaartide uute väljaannete kohta, sellisel juhul tehakse eraldi märged.
Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be cancelled by special notice if not indicated otherwise.
Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be in force after notice in print.
(T) and (P) announcements may also apply to new editions of charts, in which case a separate note will be made.
- 5) Tulesektorite kraadid on antud IMO standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°– 360°. Sihtide suunad – merelt maale.
Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise 000°– 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.
- 6) Est nr – Eesti märkide numeratsioon (vastavalt Navigatsioonimärgid Eesti (sise–)vetes järgi).
C No – International Number of Light (By Admiralty List of Lights, Vol C).
- 7) "Uus väljaanne" – olemasoleva kaardi uus trükk, mille sisalduvaid navigatsiooniga seotud tähtsaid muudatusi pole võimalik täielikult kirjeldada Eesti TM's.
"A new Edition" – a print of an existing chart, containing changes significant to navigation which are not possible to fully describe in the Estonian NtM.
- 8) INT1 – Paberkaartidel kasutatavad leppemärgid, lühendid ja mõisted.
Symbols, Abbreviations and Terms used on Paper Charts.
 link – https://iho.int/uploads/user/pubs/standards/s-4/INT1_FR_Ed7_2019.pdf

Värske teave / Current information

Järgnev informatsioon, digiväljaanded ja andmebaasid on tasuta kättesaadavad lehel:

www.transpordiamet.ee/

- NAVTEX hoiatused Läänemeres
- Teadaanded meremeestele
- Navigatsioonimärgid Eesti vetes
- Navigatsioonimärgid Eesti sisevetes
- Lootsiraamat
- Navigatsioonimärkide andmekogu
- Navigatsioonikaardid
- Transpordiameti toodete edasimüüjad

The following information, digital publications and databases are available free of charge on the site:

www.transpordiamet.ee/en

- NAVTEX warnings in the Baltic Sea
- Notices to Mariners
- List of Lights
- List of Lights, Inland Waterways
- Sailing Directions
- Database of AtoN
- Navigational Charts
- Resellers of Publications by the ETA

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded / Notices (T) and (P) in force

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded avaldatakse eraldi failina (T+P) Notices (T) and (P) in force are published as a separate file (T+P)
 seisuga (link): [01.07.2025](#) – as of (link)

Kaartide korrektuur / Correction of Charts

Kaardi nr. (Est / (INT)) Chart № (Est / (INT))	Teade Notice
300	100, 104
302	100, 104, 108
305 (1215)	100, 108, 109, 110, 111, 112
306	106, 107(T)
511 (1269)	108
516 (1271)	109, 110, 113, 114
610 (1123)	101
612	100
632 (1127)	114
634	110
636	109
638	110
650	118(T), 119(T)
780	114
930 (1347)	102
931 (1348)	102
977 (1350)	114, 115
Atlased Atlases	Teade Notice
Eesti merekaardid 1. osa: 100, 101, 102, 103, 105(T), 117, 118(T) <i>Charts of Estonia, Vol 1:</i>	
Eesti merekaardid 2. osa: 100 <i>Charts of Estonia, Vol 2:</i>	
Eesti merekaardid 3. osa: 109, 110, 114, 115, 120 <i>Charts of Estonia, Vol 3:</i>	

Üldised teated / General notices

Teadaandeid ei ole

No notices

Soome laht / Gulf of Finland**№ 098**Tühistada:[NtM № 102\(T\)/06-2024](#)– are cancelled[NtM № ®/05-2025](#)

Avalikustatakse uus teadaanne

New notice will be published

№ 099(T)**Tähelepanu!** GNSS-i ja AIS-i häired.**Attention!** GNSS and AIS interference.

GNSS-i häired Soome lahel mõjutavad jätkuvalt veeliiklust. Teated häiretest on olnud eriti sagedased Soome lahe idaosas, kuid üldiselt esineb neid laiemalt kogu Soome lahe piirkonnas. Häirete tekkimisel ei saa meremehed täielikult usaldada laialdaselt kasutatavaid GNSS-põhiseid kohamääramissüsteeme. Kui GNSS-i positsioneerimisandmed kaovad, saab navigeerimiseks kasutada navigatsioonikaarte, kompasid ja radareid.

The GNSS interference in the Gulf of Finland continues to affect waterborne transport. Reports of interference have been particularly frequent in the eastern Gulf of Finland, but interference also occurs more widely throughout the Gulf of Finland area. When interference occurs, mariners cannot fully trust widely used GNSS-based navigation systems but have to rely on back-up systems instead. If GNSS positioning data is lost, nautical charts, compasses and radars can still be used for navigation.

Ka AIS-süsteemid on häiretest mõjutatud. AIS-i häired võivad põhjustada laevade ilmumist süsteemis valedeks asukohtadesse.

AIS systems are also experiencing interference. AIS interference may cause vessels to appear at incorrect locations within the system.

Eesti laevaliikluse korraldamise süsteem (Tallinna VTS ja Tallinna Traffic) abistab laevu ja annab piirkondadesse saabuvatele laevadele kogu vajaliku teabe ohutuks meresõiduks, sealhulgas ka GNSS-i probleemide kohta.

Estonian vessel traffic management system (Tallinn VTS and Tallinn Traffic) support ships and give ships arriving in the areas all the information they need for safe navigation, including information about any GNSS issues.

Meremeeste teadlikkuse ja valmisoleku suurendamiseks on Soome ja Eesti lisanud elektroonilistele navigatsioonikaartidele (ENC) võimalike GNSS häirete kohta hoiatusala (CTNARE), mis hõlmab Soome ja Eesti veealasi Soome lahes.

To enhance mariners' awareness and preparedness, Finland and Estonia have jointly implemented a Caution Area (CTNARE) in ENC datasets covering Finnish and Estonian waters in the Gulf of Finland.

[FI NtM № *126/31-05-2025] [SE NtM № *19366(T)/18-06-2025]

№ 100

117-25

a) asendada takistused risustatud aladega asukohtades

a) substitute obstructions with foul grounds in positions

~~Obstns~~ 01) 59°21.76'N 023°59.82'E
02) 59°21.47'N 023°59.74'E

b) kustutada legend

b) delete legend

~~Obstns~~ 59°21.6'N 024°01.0'E

c) kustutada legend

c) delete legend

~~Wk~~ 59°21.7'N 023°59.0'E

d) lisada risustatud alad

d) inset foul grounds

~~Obstns~~ 01) 59°21.76'N 023°59.82'E
02) 59°21.47'N 023°59.74'E

kaart: [a], b): 300, 302, 305 (INT 1215); [d]): 612

– chart

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

[a], b): 1

– page, Charts of Estonia Vol 1

Eesti merekaardid 2. osa, lk:

[a], c): 1; [a], b): 8

– page, Charts of Estonia Vol 2

№ 101

117-25

a) lisada risustatud ala

a) insert foul ground

~~Obstns~~ 59°30.65'N 024°31.85'E

b) asendada takistus risustatud alaga

b) substitute obstruction with foul ground

~~Obstns~~ 59°30.65'N 024°31.85'E

kaart:

[a]: 610 (INT 1123)

– chart

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

[b]: 6, 7, 10

– page, Charts of Estonia Vol 1

№ 102

119-25

Tühistada:

[NtM № 044\(T\)/04-2025](#)

– is cancelled

Miinisadam

Miinisadam

Toodrid on välja võetud

Spar buoys are withdrawn

01) 59°27'27.14"N 024°43'39.04"E

02) 59°27'26.06"N 024°43'42.20"E

kaart:

930 (INT 1347), 931 (INT 1348)

– chart

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

35

– page, Charts of Estonia Vol 1

№ 103**UUS!****NEW!**

Miinisadam, [Noblessneri sadam](#),
[Lennusadam](#)

– a) vaata [Lisa 1](#) (A4)

Miinisadam, [Noblessneri sadam](#),
[Lennusadam](#)

– a) see [Supplement 1](#) (A4)

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

35

– page, Charts of Estonia Vol 1

Tähelepanu!**Attention!**

a) kehtiv ajutine (T) teadaanne:

[NtM № 046\(T\)/04-2025](#)

a) – temporary (T) notice in force

b) tühistada ajutisest teadaandest viide lk'le 35, Eesti merekaardid 1.osa: teadaanne on kaardile kantud

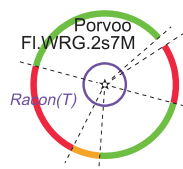
[NtM № 045\(T\)/04-2025](#)

b) – from the temporary notice, withdraw the reference to page 35 of Charts of Estonia Vol 1: notice is charted

№ 104Tühistada:

Porvoo tuletorn (FI 294)

Tuletorn on töökorras



kaart:

[NtM № 186\(T\)/12-2024](#)

– is cancelled

Porvoo lighthouse (C 5239.4)

Lighthouse is operational

60°05.6'N 025°35.8'E

300, 302

– chart

[\[FI NtM № *140/20-06-2025\]](#)**№ 105(T)**

Narva laht

Eesti-Vene ajutine kontrolljoon

Kustutada eriotstarbeline tooder[\[EE N253\]](#)

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

Narva laht

Temporary control line between Estonia and Russia

Delete special spar buoy

59°28.53'N 028°02.13'E

59°28'31.80"N 028°02'07.60"E

30, 50

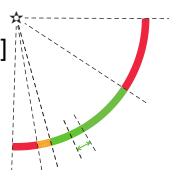
– page, Charts of Estonia Vol 1

Põhja- ja Kesk-Läänemeri / Northern and Central Sea**№ 106**

Fårösund södra tulepaak [C 7164]

Asendada pime sektor

(329.4° - 335.2°) roheline tulega



kaart:

Fårösund södra light beacon [C 7164]

Substitute dark sector (329.4° - 335.2°) with green light

57°50.9'N 019°05.9'E

306

– chart

[\[SE NtM № *19302/04-06-2025\]](#)**№ 107(T)**

Gotska Sandön tuletorn [C 7150]:

seoses remondiga on tuli kustunud



kaart:

Gotska Sandön lighthouse [C 7150]:

unlit due to repair works

58°23.6'N 019°11.6'E

306

– chart

[\[SE NtM № *19242\(T\)/30-04-2025\]](#)**№ 108**

a) lisada risustatud ala

b) lisada vrakk

c) lisada vrakk

(96)

86:Wk

88:Wk

59°21.72'N 022°29.80'E

59°22.94'N 022°32.18'E

59°24.56'N 022°38.40'E

kaart:

302, 511 (INT 1269); 305 (INT 1215): [a), b)]

– chart

a) insert foul ground

b) insert wreck

c) insert wreck

Väinameri / Väinameri

Teadaandeid ei ole

No notices

Liivi laht / Gulf of Riga**№ 109**Tühistada:

Tulega ODAS-toodrid on välja võetud



kaart:

[NtM № 057\(T\)/04-2025](#)

– is cancelled

ODAS spar buoys with light are withdrawn

a) 57°56.89'N 022°56.51'E

b) 57°56.90'N 022°57.52'E

c) 57°56.37'N 022°58.55'E

d) 57°55.83'N 022°58.57'E

305 (INT 1215), 516 (INT 1271), 636

– chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

3

– page, Charts of Estonia Vol 3

№ 110Muudatus:

Parandada ODAS-poi asukohaks

vana asukoht:

kaart:

[NtM № 075\(T\)/05-2025](#)

– amendment

Amend the position of ODAS buoy to

58°06.15'N 023°39.27'E

58°06.20'N 023°39.77'E

– old position

305 (INT 1215), 516 (INT 1271), 634, 638

– chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

4

– page, Charts of Estonia Vol 3

№ 111

Lisada vrakk

kaart:



Insert wreck
57°11.0'N 023°46.4'E
305 (INT 1215)
[LV NtM № 107*/06-2025]

– chart

№ 112

Tühistada:

Skultes osta

Tulega teljepoi 'S' on tagasi paigaldatud

kaart:



NtM № 029(T)/02-2025 – is cancelled
Port of Skulte
Safe water bouy 'S' with light is re-established
57°19.2'N 024°21.8'E
305 (INT 1215)
[LV NtM № 106*/06-2025]

– chart

№ 113

Pärnu sadam

Seedri siht

a) alumine tulepaak [EE 881]:

asendada punane tuli valgega

b) ülemine tulepaak [EE 882]:

asendada punane tuli valgega

kaart:



Pärnu sadam
Seedri leading line
a) front light beacon [C 3608]:
substitute red light with white
58°22.74'N 024°28.84'E
b) rear light beacon [C 3608.1]:
substitute red light with white
58°22.90'N 024°29.08'E
516 (INT 1271)
– chart

97/08-07

№ 114

Pärnu sadam

Silla siht

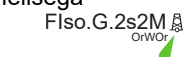
a) alumine tulepaak [EE 891]:

asendada punane tuli rohelisega

b) ülemine tulepaak [EE 892]:

asendada punane tuli rohelisega

kaart:



Pärnu sadam
Silla leading line
a) front light beacon [C 3612]:
substitute red light with green
58°23.36'N 024°29.20'E
58°23'21.57"N 024°29'11.91"E
b) rear light beacon [C 3612.2]:
substitute red light with green
58°23.47'N 024°29.30'E
58°23'28.11"N 024°29'18.04"E
516 (INT 1271), 632 (INT 1127), 780, 977 (INT 1350)
– chart

NH060-25, 110-25

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

41, 62

– page, Charts of Estonia Vol 3

№ 115

UUS!

Pärnu Vanasadam

Lisada sildumiskohtade tähis asukohtade vahele, sobivasse kohta (väljavõtte ei ole mõõtkavas):



Eesti merekaardid 3. osa, lk:

- a) ① 58°23'12.83"N 024°29'30.56"E - 58°23'14.62"N 024°29'28.34"E
b) ② 58°23'14.62"N 024°29'28.34"E - 58°23'15.47"N 024°29'29.09"E
c) ③ 58°23'15.47"N 024°29'29.09"E - 58°23'16.54"N 024°29'44.08"E
d) ④ 58°23'15.47"N 024°29'29.09"E - 58°23'15.68"N 024°29'31.02"E

NEW!

Pärnu Vanasadam

Insert designations of berths between positions, into suitable place (extract is not in scale):

977 (INT 1350): [a]→c]

62: [a]→c]; 61: [a], b), d)]

– chart

– page, Charts of Estonia Vol 3

110-25

Siseveed / Inland waters

№ 116(T)

Tähelepanu! GNSS-i ja AIS-i häired.

Narva jõel, Peipsi- ; Lämmi- ja Pihva järvel esinevad satelliitnavigatsioonisüsteemi (GNSS) häired. Häired võivad põhjustada vigu seadmetes ja mõjutada asukoha määramise täpsust. Kontrolli oma asukohta pidevalt ka muude meetoditega!

Attention! GNSS and AIS interference.

Satellite Navigation System (GNSS) interference occurs on river Narva jõgi, on lakes Peipsi järv, Lämmijärv and Pihkva järv. Disruptions may cause system faults and affect location accuracy in equipment. Continuously verify position using other methods!

118-25

№ 117

Narva jõgi

Lisada eraldiseisva ohu tooder [EE 1510]

Eesti merekaardid 1. osa, lk:
hooaeg, teadmiseks:



Narva jõgi
Insert isolated danger spar buoy
59°23'01.25"N 028°12'24.26"E
58
01.05 – 31.10
– page, Charts of Estonia Vol 1
– season, for information

114-25

№ 118(T)

Narva jõgi

Eesti-Vene ajutine kontrolljoon

Kustutada eriotstarbelised toodrid asukohtades

Narva jõgi

Temporary control line between Estonia and Russia

Delete special spar buoys in positions

01)	[EE N246]	59°27'43.20"N	028°03'21.20"E
02)	[EE N245]	59°27'41.90"N	028°03'31.10"E
03)	[EE N232]	59°26'21.00"N	028°07'16.50"E
04)	[EE N231]	59°26'15.20"N	028°07'24.90"E
05)	[EE N230]	59°26'03.90"N	028°07'37.60"E
06)	[EE N229]	59°25'52.60"N	028°07'49.30"E
07)	[EE N228]	59°25'44.80"N	028°07'55.70"E
08)	[EE N227]	59°25'28.60"N	028°08'04.80"E
09)	[EE N226]	59°25'17.90"N	028°08'09.70"E
10)	[EE N225]	59°25'11.99"N	028°08'16.16"E
11)	[EE N224]	59°25'05.60"N	028°08'28.67"E
12)	[EE N222]	59°24'56.39"N	028°08'56.68"E
13)	[EE N220]	59°24'43.20"N	028°09'47.40"E
14)	[EE N217]	59°24'15.60"N	028°10'39.10"E
15)	[EE N216]	59°24'11.10"N	028°10'52.00"E
16)	[EE N215]	59°24'06.90"N	028°11'08.90"E
17)	[EE N214]	59°24'03.10"N	028°11'22.60"E
18)	[EE N213]	59°23'57.50"N	028°11'34.30"E
19)	[EE N212]	59°23'50.40"N	028°11'40.60"E
20)	[EE N211]	59°23'38.60"N	028°11'50.40"E
21)	[EE N210]	59°23'27.70"N	028°12'02.40"E
22)	[EE N209]	59°23'24.00"N	028°12'06.60"E
23)	[EE N208]	59°23'14.90"N	028°12'15.10"E
24)	[EE N204]	59°22'46.10"N	028°12'29.90"E
25)	[EE N005]	58°59.87"N	027°44.58"E
26)	[EE N003]	58°59.73"N	027°44.78"E

kaart:

[25), 26)]: 650

chart

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

[01)]: 50; [02)]: 51; [03) → 08)]: 54;
 [08) → 12)]: 55; [13), 14), 15)]: 56;
 [15) → 20)]: 57; [20) → 24)]: 58

– page, Charts of Estonia Vol 1

№ 119(T)

Peipsi järv

Eesti-Vene ajutine kontrolljoon

Kustutada tulega eriotstarbelised toodrid asukohtades

Peipsi järv

Temporary control line between Estonia and Russia

Delete special spar buoys with light in positions

01)	[EE P122]	58°57.42"N	027°41.97"E
02)	[EE P121]	58°55.63"N	027°38.34"E
03)	[EE P119]	58°49.99"N	027°26.94"E
04)	[EE P118]	58°47.24"N	027°21.40"E

kaart:

650

chart

№ 120

Pärnu jõgi

a) lisada sild (joonobjekt) asukohtade vahele

Pärnu jõgi

a) insert bridge (line object) between positions

01) 58°23'29.05"N 024°30'32.88"E

02) 58°23'20.60"N 024°30'32.76"E

b) lisada sillapostid asukohtadesse

b) insert bridge pylons into positions

Pyl	03)	58°23'28.11"N	024°30'32.87"E
⊙	04)	58°23'23.58"N	024°30'32.81"E
	05)	58°23'22.08"N	024°30'32.78"E

c) lisada silla läbipääsukõrgus

c) insert bridge vertical clearance

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

63

– page, Charts of Estonia Vol 3

Navigatsioonikaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes (vrakid, kivid, madalad, erinevused sügavustes jms.), aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt triivitud navigatsioonimärkidest palume informeerida Transpordimetit (e–kiri navinfo@transpordiamet.ee).

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths etc), not shown on the charts, are discovered in the waters of Estonia, as well as not in order or off station aids to navigation, please inform Estonian Transport Administration (e–mail navinfo@transpordiamet.ee).

Teadmiseks

Uus kaardinull BSCD2000 – Baltic Sea Chart Datum 2000

1. jaanuaril 2018 läks Eesti üle Euroopa ühtsele kõrgussüsteemile, milleks on Euroopa vertikaalne referentssüsteem (EVRS) ehk Amsterdami null (Normaal Amsterdams Peil, NAP), kaartidel kannab see nime **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

Alates 1. jaanuarist 2018 koostatavad navigatsioonikaardid valmivad uue kõrgussüsteemi andmetega ning viitavad uuele kaardinullile – BSCD2000.

Kõikide navigatsioonikaartide üleviimine uuele kõrgussüsteemile on aeganõudev protsess. Selle aja jooksul on kahes kõrgussüsteemis kaardid paralleelselt kasutuses. Navigeerimisel vähese kiilualuse vabavee korral on väga oluline jälgida, mis on kaardil kasutatud kaardinull ja reaalne veetase antud hetkel.

Link – <https://transpordiamet.ee/korgussusteem>

For information

New vertical chart datum BSCD2000 – Baltic Sea Chart Datum 2000

On 01 January 2018, the common European height system EVRS (European Vertical Reference System) also known as Amsterdam Ordnance Datum (*Normaal Amsterdams Peil*, NAP) was adopted in Estonia, on charts it will be marked as **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

The new navigational charts compiled starting from 01 January 2018 will give the data in accordance with the new height system and refer to the new vertical chart datum – BSCD2000.

Introducing the new height system on all navigational charts is a time-consuming process. During that period, navigational charts in the old and the new height system will be used simultaneously. It is extremely important therefore to consider both the zero point on the chart and the actual water level while navigating in areas with small under keel clearance.

Link – <https://transpordiamet.ee/en/height-system-eh2000>

